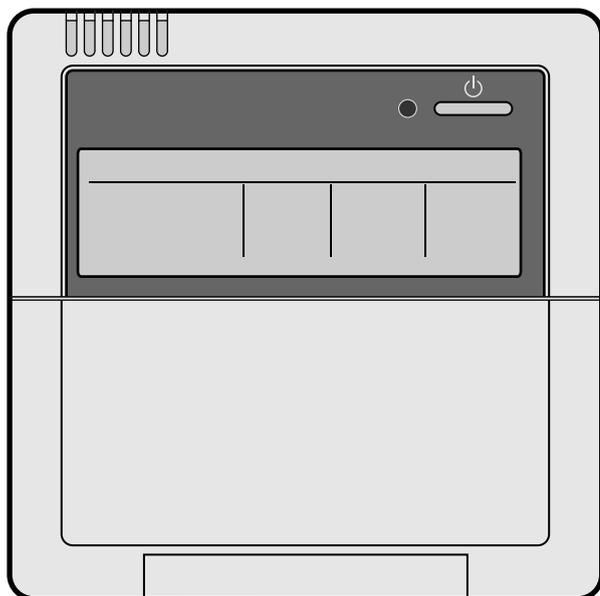




OPERATION MANUAL

VRV^{III} System air conditioner VRV^{III}-Q Series



MODELS

RQYQ140PY1	RREQ140PY1
RQYQ180PY1	RREQ180PY1
RQCYQ280PY1	RREQ212PY1
RQCYQ360PY1	RQCEQ280PY1
RQCYQ460PY1	RQCEQ360PY1
RQCYQ500PY1	RQCEQ460PY1
RQCYQ540PY1	RQCEQ500PY1
	RQCEQ540PY1
	RQCEQ636PY1
	RQCEQ712PY1
	RQCEQ744PY1
	RQCEQ816PY1
	RQCEQ848PY1

Operation manual
VRV^{III} System air conditioner

English

Betriebsanweisung
VRV^{III} System Klimaanlage

Deutsch

Manuel d'utilisation
Conditionneur d'air VRV^{III} System

Français

Manual de operación
Sistema de acondicionador de aire VRV^{III}

Español

Manuale d'uso
Condizionatore d'aria a sistema VRV^{III}

Italiano

Εγχειρίδιο λειτουργίας
Κλιματιστικό με σύστημα VRV^{III}

Ελληνικά

Gebbruiksaanwijzing
Airconditioner met VRV^{III} System

Nederlands

Manual de funcionamento
Ar condicionado VRV^{III} System

Portugues

Руководство по эксплуатации
Кондиционер системы VRV^{III}

Русский

Kullanım kılavuzu
VRV^{III} System Klima

Türkçe

Thank you for purchasing this Daikin air conditioner. Carefully read this operation manual before using the air conditioner. It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs. After reading the manual, keep it in your custody for future reference. See also the operation manual included with the indoor unit for details on the indoor unit.

Store the operation manual included with the indoor unit together with this operation manual in a safe place.

After receiving the warranty card from the dealer, store it in a safe place.

Wir möchten uns bei Ihnen dafür bedanken, daß Sie sich für ein Klimagerät von Daikin entschieden haben. Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Klimagerät in Betrieb nehmen. Hier erfahren Sie, wie Sie das Gerät korrekt betreiben. Zudem hilft sie Ihnen, falls Störungen auftreten sollten. Bewahren Sie die Anweisung gut auf, wenn Sie sie durchgelesen haben, damit Sie auch später noch darin nachschlagen können. Schlagen Sie bezüglich Einzelheiten über das Innengerät auch in der Bedienungsanleitung des Innengerätes nach.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung des Innengerätes zusammen mit dieser Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Nachdem Sie die Garantiekarte von Ihrem Händler erhalten haben, bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.

Nous vous remercions d'avoir acheté ce climatiseur Daikin. Lisez soigneusement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le climatiseur. Il vous enseignera à utiliser correctement l'unité et vous aidera en cas de panne. Après avoir lu le manuel, rangez-le en vue d'une utilisation ultérieure.

Pour plus de détails concernant l'unité intérieure, reportez-vous également au manuel d'utilisation accompagnant l'unité intérieure. Conservez le manuel d'utilisation accompagnant l'unité intérieure avec ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr.

Après avoir reçu la carte de garantie du revendeur, conservez-la dans un endroit sûr.

Gracias por adquirir este sistema de climatización Daikin. Lea detenidamente este manual de funcionamiento antes de utilizar el sistema de climatización. En él encontrará indicaciones acerca de cómo utilizar la unidad correctamente y le ayudará en caso de que se produzca algún problema. Tras leerlo, consérvelo para futura referencia.

Consulte también el manual de funcionamiento que se incluye con la unidad interior para obtener detalles sobre ésta.

Guarde el manual de funcionamiento incluido con la unidad interior junto con este manual de funcionamiento en un lugar seguro.

Una vez que reciba la tarjeta de garantía del concesionario, guárdela en un lugar seguro.

Grazie per avere acquistato questo condizionatore d'aria Daikin. Prima di utilizzare quest'ultimo, leggere attentamente il presente manuale d'uso, che illustra le modalità di utilizzo corretto e fornisce un supporto nell'eventualità di problemi di funzionamento. Dopo averlo letto, conservare il presente manuale per potervi fare riferimento in seguito. Si veda inoltre il manuale delle istruzioni in dotazione all'unità interna per ulteriori dettagli relativi all'unità interna. Conservare il manuale delle istruzioni in dotazione all'unità interna con l'unità interna in un luogo sicuro. Dopo aver ricevuto il documento di garanzia dal rivenditore, conservarlo in un luogo sicuro.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το κλιματιστικό Daikin. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού πριν χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό. Θα σας ενημερώσει σχετικά με τον τρόπο χρήσης της μονάδας και θα σας βοηθήσει αν προκύψουν προβλήματα. Αφού διαβάσετε το εγχειρίδιο, φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος, για μελλοντική αναφορά.

Για λεπτομέρειες σχετικά με την εσωτερική μονάδα, δείτε επίσης το εγχειρίδιο χειρισμού που περιλαμβάνεται μαζί με την εσωτερική μονάδα. Φυλάξτε μαζί σε ασφαλές μέρος, τόσο αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού όσο και το εγχειρίδιο χειρισμού που περιλαμβάνεται μαζί με την εσωτερική μονάδα. Αφού λάβετε την κάρτα εγγύησης από τον αντιπρόσωπο, φυλάξτε την σε ασφαλές μέρος.

Hartelijk dank voor uw keuze van een Daikin airconditioner. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de airconditioner in gebruik neemt. In de gebruiksaanwijzing kunt u lezen hoe u het apparaat op de juiste manier gebruikt en wat u kunt doen bij storingen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze in de toekomst nogmaals nodig heeft.

Zie ook de gebruiksaanwijzing behorend bij de binnenunit voor bijzonderheden over de binnenunit.

Bewaar de gebruiksaanwijzing behorend bij de binnenunit samen met deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats. Nadat u de garantietaal van de dealer heeft ontvangen, deze op een veilige plaats bewaren.

Obrigado por comprar este aparelho de ar condicionado Daikin.

Leia atentamente este manual de funcionamento antes de usar o aparelho de ar condicionado. O manual indica como utilizar a unidade correctamente e poderá ajudá-lo caso ocorra algum problema. Depois de ler o manual, mantenha-o acessível para futura referência.

Consulte também o manual de funcionamento da unidade interior para obter informações relativas à mesma.

Guarde o manual de funcionamento da unidade interior em conjunto com este manual de funcionamento num local seguro.

Depois de receber o cartão de garantia do vendedor, guarde-o num local seguro.

Спасибо за покупку данного кондиционера фирмы Daikin. До начала работы с кондиционером внимательно изучите данное руководство по эксплуатации. В нем излагаются правила надлежащего пользования устройством и приводятся рекомендации пользователю по поиску и устранению неисправностей. После изучения руководства сохраните его для обращений в будущем.

Подробная информация по внутреннему блоку приведена в руководстве по эксплуатации, прилагаемому к внутреннему блоку.

Храните руководство по эксплуатации, прилагаемое к внутреннему блоку, вместе с данным руководством по эксплуатации в надежном месте.

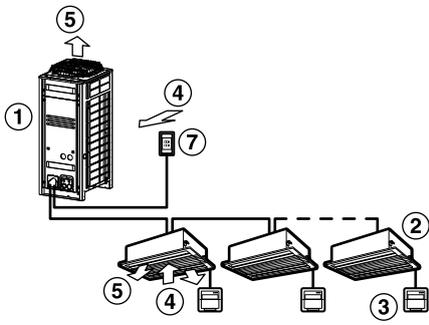
Получив гарантийный талон от дилера, спрячьте его в надежное место.

Daikin klimalarını satın aldığınız için teşekkür ederiz. Klimayı kullanmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz. Bu size üniteyi nasıl kullanmanız gerektiği ve eğer herhangi bir sorun oluşursa yardım konusunda bilgi verecektir. Kullanma kılavuzunu okuduktan sonra, ileride başvurmak için saklayınız.

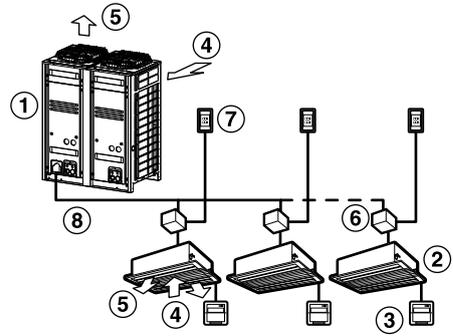
Ayrıca iç mekan ünitesi ile birlikte bulunan iç mekan ünitesinin detaylarına ilişkin kullanma kılavuzunu da okuyunuz.

İç mekan ünitesi kullanım kılavuzu ve kullanım kılavuzunu birlikte, güvenli bir yerde saklayınız.

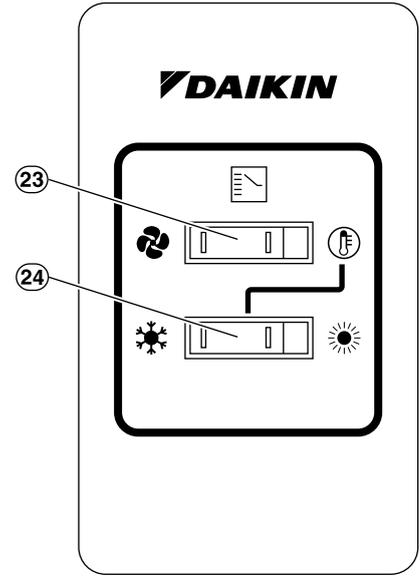
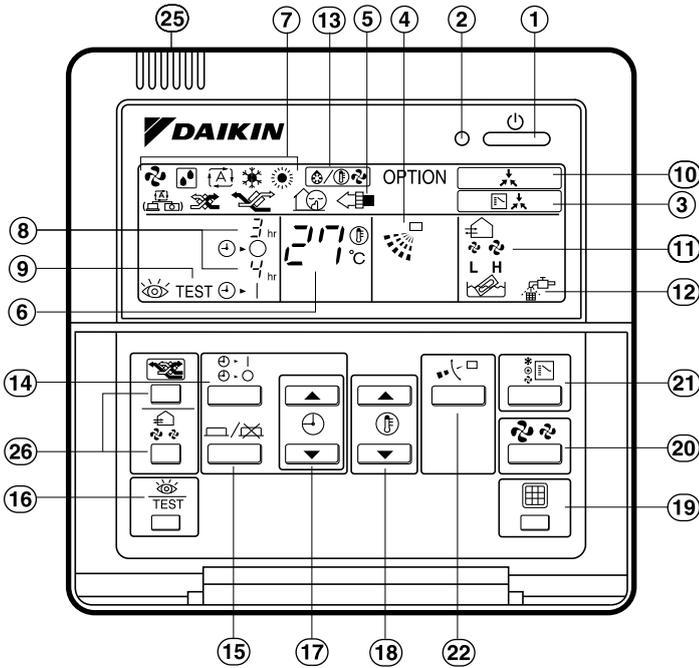
Satıcıdan garanti belgesini aldıktan sonra, güvenli bir yerde saklayınız.



1.1

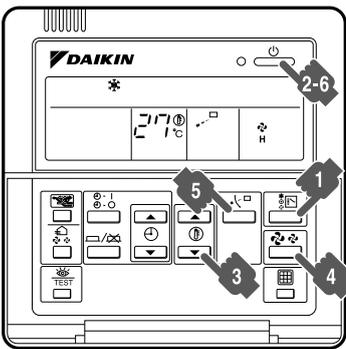


1.2

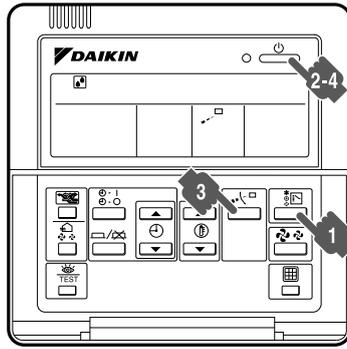


2

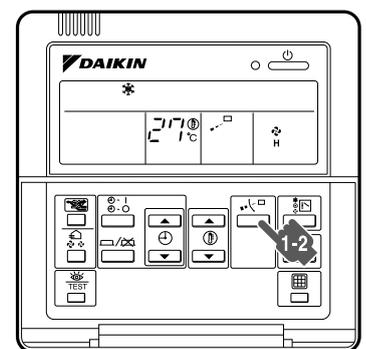
3



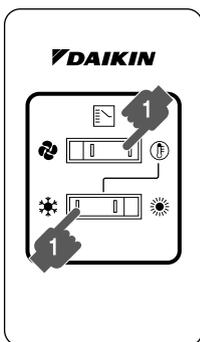
4



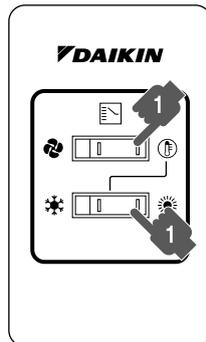
5



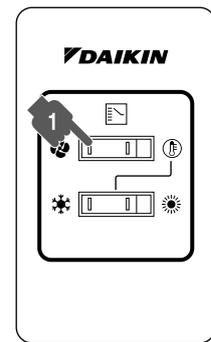
6



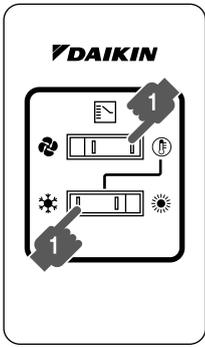
7.1



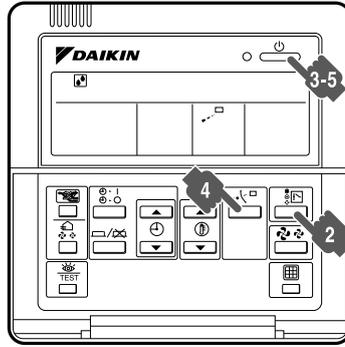
7.2



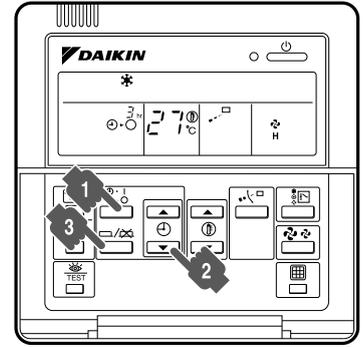
7.3



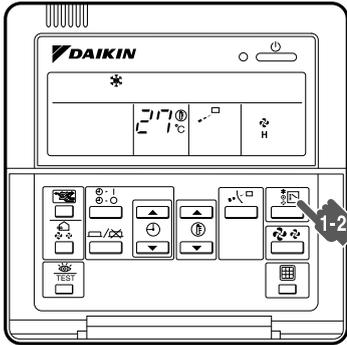
8



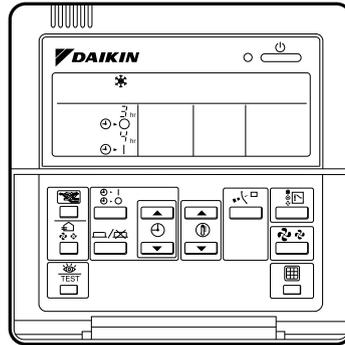
9



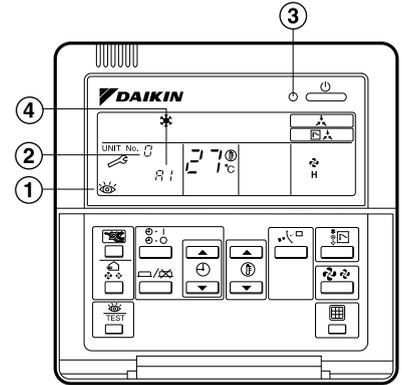
10



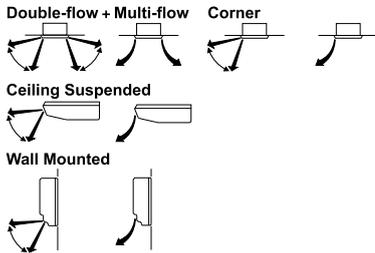
11



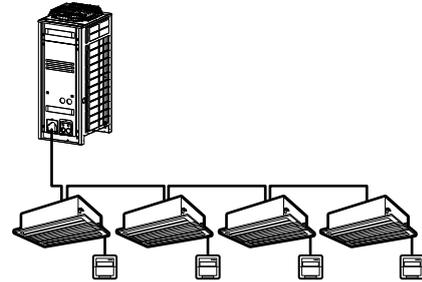
12



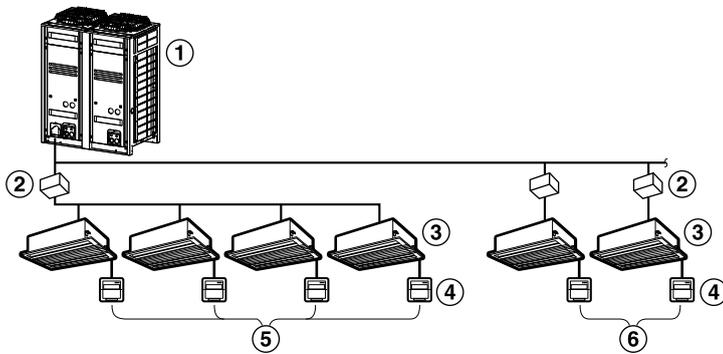
13



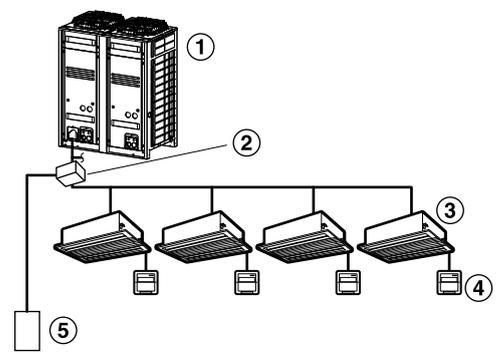
14.1



14.2



15



INDICE

1. PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA	1
2. SPECIFICHE TECNICHE	4
3. COSA FARE PRIMA DI AVVIARE L'UNITÀ....	5
4. TELECOMANDO E SELETTORE RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO: NOME E FUNZIONE DI OGNI COMMUTATORE E DISPLAY (vedi figure 2 e 3)	5
5. LIMITI DI FUNZIONAMENTO	7
6. PROCEDURA OPERATIVA	7
7. FUNZIONAMENTO OTTIMALE.....	12
8. MANUTENZIONE STAGIONALE.....	12
9. SINTOMI NON ATTRIBUIBILI A MALFUNZIONAMENTI DEL CLIMATIZZATORE.....	13
10. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO.....	15

Informazioni importanti sul refrigerante utilizzato

Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra inclusi nel protocollo di Kyoto.

Tipo di refrigerante	R410A
Valore GWP ⁽¹⁾	1975

⁽¹⁾ GWP = potenziale di riscaldamento globale

È possibile che siano necessarie ispezioni periodiche per controllare eventuali perdite di refrigerante secondo le normative locali e/o europee. Per informazioni più dettagliate, contattare il rivenditore locale.

1. PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

Per usufruire pienamente delle funzionalità del condizionatore e evitare ogni malfunzionamento causato da una gestione impropria, si raccomanda di leggere con cura il presente manuale prima di usare il sistema.

Questo condizionatore è un prodotto classificato "non accessibile al pubblico".

- **Le precauzioni descritte nel presente manuale sono suddivise in due categorie: AVVERTENZA e ATTENZIONE. Esse contengono informazioni importanti relative alla sicurezza. Accertarsi di rispettare scrupolosamente tutte le precauzioni.**

⚠ AVVERTENZA La mancata osservanza delle presenti istruzioni potrebbe comportare lesioni fisiche o la morte.

⚠ ATTENZIONE .. La mancata osservanza delle presenti istruzioni potrebbe comportare danni materiali o lesioni fisiche, anche gravi, a seconda delle circostanze.

- **Dopo aver letto il presente manuale, conservarlo in un luogo accessibile per consultarlo in caso di necessità. Se l'apparecchiatura viene ceduta ad un altro utente, accertarsi di consegnare anche il manuale d'uso.**

⚠ AVVERTENZA

Occorre essere consapevoli che un'esposizione prolungata e diretta al freddo o al caldo del condizionatore, oppure ad un'aria troppo fredda o troppo calda può essere dannosa per il fisico e per la salute in generale.

Se il condizionatore funziona male (emana un odore di bruciato o altro), scollegare l'alimentazione dall'unità e contattare il proprio rivenditore.

Se l'unità continua a funzionare in tali condizioni, possono verificarsi guasti, scariche elettriche o incendi.

Consultare il proprio rivenditore per le opere di installazione.

Eseguire i lavori in proprio potrebbe causare fuoriuscite di acqua, scariche elettriche o incendi.

Consultare il proprio rivenditore per eventuali modifiche, riparazioni e manutenzione del condizionatore.

Un'esecuzione non corretta dei lavori può essere all'origine di perdite d'acqua, scariche elettriche o incendi.

Non inserire oggetti, compreso bastoncini, le vostre dita, etc..., all'ingresso o all'uscita dell'aria.

Il contatto con le pale ad alta velocità del ventilatore del condizionatore potrebbe causare delle ferite.

Non toccare mai l'uscita dell'aria o le pale orizzontali durante la rotazione del deflettore.

Le dita potrebbero esservi intrappolate o l'unità rompersi.

Guardarsi dal rischio di incendio in caso di fuoriuscite di refrigerante.

Se il condizionatore funziona male, vale a dire non produce aria calda o fredda, la causa potrebbe essere la fuoriuscita di refrigerante.

Contattare il proprio rivenditore per assistenza.

Il refrigerante che circola all'interno del condizionatore è sicuro e normalmente non fuoriesce.

Tuttavia, in caso di fuoriuscita, il contatto con un bruciatore scoperto, un calorifero o un fornello può causare la formazione di un gas nocivo.

Non usare più il condizionatore finché un tecnico di servizio qualificato non confermi che la perdita è stata riparata.

Consultare il proprio rivenditore per sapere che cosa fare in caso di fuoriuscita di refrigerante.

Se il condizionatore d'aria viene installato in un locale piccolo, è necessario adottare le misure necessarie affinché la quantità del refrigerante eventualmente fuoriuscito non ecceda il limite di concentrazione consentito in caso di perdita. In caso contrario, si potrebbe verificare un incidente per impoverimento di ossigeno.

Contattare dei professionisti per il raccordo degli accessori ed accertarsi di usare solo accessori specificati dal fabbricante.

Se una lavorazione eseguita in proprio è difettosa, potranno verificarsi fuoriuscite d'acqua, scariche elettriche o incendi.

Consultare il proprio rivenditore per un'eventuale ricollocazione o reinstallazione del condizionatore.

Un'installazione scorretta può essere all'origine di perdite di refrigerante, scariche elettriche o incendi.

Accertarsi di usare i fusibili con l'ampereaggio corretto.

Non usare componenti di ricambio inadeguati, quali fusibili, fili di rame o altri, questi potrebbero essere all'origine di scariche elettriche, incendio, lesioni personali o danni all'unità.

Accertarsi di mettere a terra l'unità.

Non usare come messa a terra dell'unità una tubazione di utenze, un parafulmine o la messa a terra di una linea telefonica. Una messa a terra difettosa può essere all'origine di scariche elettriche o d'incendio.

Un'elevata scarica di corrente prodotta da un fulmine o da altre sorgenti può danneggiare il condizionatore.

Accertarsi di installare un interruttore automatico salvavita.

L'assenza di un interruttore automatico salvavita può essere all'origine di scariche elettriche o di incendi.

Consultare il rivenditore qualora il condizionatore venga sommerso a causa di un disastro naturale, come un'inondazione o un tifone.

In tal caso, non far funzionare il condizionatore, potrebbero verificarsi malfunzionamenti, scariche elettriche o incendi.

Non avviare, né interrompere il funzionamento del condizionatore se l'interruttore automatico dell'alimentazione è sulla posizione ON o OFF.

In caso contrario, si rischia di provocare un incendio o una fuoriuscita d'acqua. Inoltre, se è abilitata la funzione di compensazione per guasto sull'alimentazione, il ventilatore girerà all'improvviso ed, in conseguenza, potrà provocare lesioni personali.

Non usare l'apparecchio in aria contaminata con vapori d'olio, quali olio da cucina o da macchine.

I vapori d'olio sono spesso all'origine di incrinature, scariche elettriche od incendi.

Non usare l'apparecchio in locali ove è presente una quantità eccessiva di fumo oleoso, nei locali di cucina ad esempio o nei locali con gas infiammabili, corrosivi o polveri metalliche.

L'uso dell'apparecchio in tali locali può causare incendi o guasti all'apparecchio.

Non usare materiali infiammabili (ad es., spray per capelli o insetticidi) nelle vicinanze del prodotto.

Non pulire l'apparecchio con solventi organici quale il diluente per pittura.

L'uso di solventi organici può provocare incrinature, scariche elettriche od incendi.

Accertarsi di utilizzare un circuito di alimentazione dedicato al condizionatore.

L'utilizzo di ogni altra alimentazione potrebbe provocare uno sviluppo di calore, incendio o guasti all'apparecchio.

ATTENZIONE

Non utilizzare il condizionatore per fini diversi da quelli previsti.

Non utilizzare il condizionatore per il raffreddamento di strumenti di precisione, alimenti, piante, animali o lavori artigianali, in quanto ciò potrebbe incidere negativamente sulle prestazioni, sulla qualità e sulla durata di vita dell'oggetto interessato.

Non rimuovere la protezione del ventilatore dell'unità esterna.

Questa protezione ripara dalle pale del ventilatore ad alta velocità, le quali possono provocare lesioni personali.

Non collocare oggetti umidi direttamente al disotto delle unità interne ed esterne.

In determinate condizioni, fenomeni quali condensazione nell'unità principale o nelle tubazioni del refrigerante, sporcizie nel filtro d'aria od ostruzione del drenaggio possono causare degli sgocciolamenti originando la formazione di depositi di calcare sull'oggetto interessato o dei guasti allo stesso.

Al fine di evitare l'impoverimento in ossigeno, accertarsi che il locale sia adeguatamente ventilato se, assieme al condizionatore, è presente nel locale anche un bruciatore funzionante.

Dopo un uso prolungato, verificare che il supporto e gli agganci dell'unità non siano danneggiati.

Se questi sono lasciati in uno stato deteriorato, l'unità potrebbe cadere e causare lesioni.

Non collocare né spruzzare spray infiammabili nei pressi dell'unità, potrebbero verificarsi incendi.

Prima di effettuare la pulizia, avere cura di staccare l'interruttore automatico o di rimuovere il cavo dell'alimentazione.

In caso contrario, potrebbero verificarsi scariche elettriche o lesioni.

Per evitare scariche elettriche, non lavorare con le mani umide.

Non collocare apparecchi che producono fiamme vive in luoghi esposti al flusso d'aria proveniente dall'unità, il bruciatore potrebbe esserne danneggiato.

Non collocare stufe al disotto dell'unità, il calore generato potrebbe causare delle deformazioni.

Non consentire ai bambini di salire sull'unità esterna, evitare di collocare oggetti sopra di essa.

La caduta dell'unità potrebbe ferire le persone che si trovano nelle vicinanze.

Non esporre il dispositivo di comando alla luce diretta del sole.

Il display LCD potrebbe scolorirsi con conseguente impossibilità di visualizzare i dati.

Non pulire il quadro di comando del dispositivo di controllo con benzina, diluente, panni chimici, ecc.

Se fosse molto sporco, bagnare un panno con un detergente diluito in acqua, strizzarlo accuratamente e pulire il pannello. Passare quindi un panno asciutto.

Non ostruire le uscite d'aria né le entrate d'aria.

Un flusso d'aria ridotto può ridurre le prestazioni dell'unità o causare un guasto.

Accertarsi che bambini, piante o animali non siano esposti direttamente al flusso d'aria proveniente dall'unità, possono verificarsi effetti indesiderati.

Non lavare il condizionatore o il telecomando con acqua, potrebbero verificarsi scariche elettriche o un incendio.

Non installare il condizionatore in luoghi ove potrebbero verificarsi fughe di gas infiammabili.

Se tali fughe di gas dovessero verificarsi, la formazione di gas nei pressi del condizionatore potrebbe provocare un'incendio.

Non collocare contenitori sotto pressione, come bombole spray, a meno di 1 metro dalla bocca di sfianto.

I contenitori possono esplodere se esposti all'uscita d'aria calda dell'unità esterna o interna.

Sistemare lo scarico in modo da assicurare lo spurgo completo dell'unità.

Se lo scarico dalla tubazione esterna non avviene correttamente durante il funzionamento del condizionatore, è possibile che ci sia un'ostruzione causata dalla presenza di sporcizia o dall'accumulo di detriti nella tubazione.

Potrebbe verificarsi una perdita d'acqua dall'unità interna. In queste condizioni, interrompere il funzionamento del condizionatore e contattare il proprio rivenditore per assistenza.

L'apparecchio non è stato progettato per essere usato da bambini o persone inferme senza sorveglianza.

Questi ultimi potrebbero essere danneggiati nelle loro funzioni fisiche o nella loro salute.

I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio o con il telecomando.

La messa in funzione involontaria da parte di un bambino può comportare un danneggiamento delle funzioni fisiche e un pericolo per la salute.

Non lasciare che i bambini giochino sull'unità esterna o nelle vicinanze.

Se dovessero toccare l'unità senza la dovuta attenzione, potrebbero ferirsi.

Non collocare contenitori d'acqua (vasi di fiori, etc...) sull'unità, potrebbero verificarsi incendi o scariche elettriche.

Consultare il proprio rivenditore per la pulizia interna del condizionatore.

Una scorretta pulizia potrebbe causare la rottura delle parti in plastica, delle perdite d'acqua ed altri danni, anche scariche elettriche.

Per evitare ogni lesione, non toccare le entrate d'aria o le alette di alluminio dell'unità.

Non premere i tasti del telecomando con oggetti duri e appuntiti.

Il telecomando può danneggiarsi.

Non tirare né torcere il cavo elettrico del telecomando.

Potrebbe provocare un malfunzionamento dell'unità.

Non far funzionare il condizionatore in caso di suffumigazione di locale (es.: insetticida).

In caso contrario, le sostanze chimiche che si depositano all'interno dell'unità, potrebbero rappresentare un pericolo per la salute dei soggetti ipersensibili a queste sostanze.

Non collocare oggetti nei pressi dell'unità esterna e non lasciare che foglie ed altri detriti si accumulino attorno alla stessa.

Le foglie sono il rifugio di piccoli animali che potrebbero entrare nell'unità. Questi piccoli animali, venendo a contatto con le parti elettriche, possono essere all'origine di malfunzionamenti, formazione di fumo o addirittura di incendi.

Non toccare mai le parti interne del dispositivo di comando.

Non rimuovere il pannello frontale. Il contatto con alcune parti interne può causare delle scariche elettriche e danneggiare l'unità. Consultare il proprio rivenditore per la verifica e la regolazione delle parti interne.

Non lasciare il telecomando ovunque vi sia il rischio che venga bagnato.

In caso di penetrazione d'acqua all'interno del telecomando, esiste un rischio di scariche elettriche con conseguente danneggiamento dei componenti elettronici.

Fare attenzione durante la pulizia del filtro d'aria o durante un'ispezione.

In caso di lavoro da eseguire in posizioni elevate, è necessario agire con estrema cura.

Qualora l'impalcatura non sia stabile, si può cadere o vacillare, con conseguenti lesioni personali.

2. SPECIFICHE TECNICHE

[Unità singola (serie a pompa di calore)]

Modello	RQYQ140PY1	RQYQ180PY1
Alimentazione elettrica		
Fase	—	3N~
Frequenza (Hz)	50	50
Tensione (V)	380-415	380-415
Capacità di raffr. nominale (kW)	14,0	18,0
Capacità di risc. nominale (kW)	16,0	20,0
Dimensioni A x L x P (mm)	1.680x635x765	1.680x635x765
Peso (kg)	175	175
Tipo di refrigerante	—	R410A
Carica di refrigerante (*1) (kg)	11,1	11,1
Pressione di progetto		
Lato alta pressione (bar)	40	40
(MPa)	4,0	4,0
Lato bassa pressione (bar)	33	33
(MPa)	3,3	3,3

[Unità singola (serie a recupero di calore)]

Modello	RREQ140PY1	RREQ180PY1	RREQ212PY1
Alimentazione elettrica			
Fase	—	3N~	3N~
Frequenza (Hz)	50	50	50
Tensione (V)	380-415	380-415	380-415
Capacità di raffr. nominale (kW)	14,0	18,0	21,2
Capacità di risc. nominale (kW)	16,0	20,0	22,4
Dimensioni A x L x P (mm)	1.680x635x765	1.680x635x765	1.680x635x765
Peso (kg)	175	175	179
Tipo di refrigerante	—	R410A	R410A
Carica di refrigerante (*1) (kg)	10,3	10,6	11,2
Pressione di progetto			
Lato alta pressione (bar)	40	40	40
(MPa)	4,0	4,0	4,0
Lato bassa pressione (bar)	33	33	33
(MPa)	3,3	3,3	3,3

*1: Carica di refrigerante iniziale

[Unità combinata (serie a pompa di calore)]

Modello	RQCYQ280PY1	RQCYQ360PY1	RQCYQ460PY1
Alimentazione elettrica			
Fase	—	3N~	3N~
Frequenza (Hz)	50	50	50
Tensione (V)	380-415	380-415	380-415
Capacità di raffr. nominale (kW)	28,0	36,0	46,0
Capacità di risc. nominale (kW)	32,0	40,0	52,0
Dimensioni A x L x P (mm)	(1.680x635x765)	(1.680x635x765)	(1.680x635x765)
	+	+	+
	(1.680x635x765)	(1.680x635x765)	(1.680x635x765)
Peso (kg)	175+175	175+175	175+175+175
Tipo di refrigerante	—	R410A	R410A
Carica di refrigerante (kg)	11,1+11,1	11,1+11,1	11,1+11,1+11,1
Pressione di progetto			
Lato alta pressione (bar)	40	40	40
(MPa)	4,0	4,0	4,0
Lato bassa pressione (bar)	33	33	33
(MPa)	3,3	3,3	3,3

Modello	RQCYQ500PY1	RQCYQ540PY1
Alimentazione elettrica		
Fase	—	3N~
Frequenza (Hz)	50	50
Tensione (V)	380-415	380-415
Capacità di raffr. nominale (kW)	50,0	54,0
Capacità di risc. nominale (kW)	56,0	60,0
Dimensioni A x L x P (mm)	(1.680x635x765)	(1.680x635x765)
	+	+
	(1.680x635x765)	(1.680x635x765)
Peso (kg)	175+175+175	175+175+175
Tipo di refrigerante	—	R410A
Carica di refrigerante (kg)	11,1+11,1+11,1	11,1+11,1+11,1
Pressione di progetto		
Lato alta pressione (bar)	40	40
(MPa)	4,0	4,0
Lato bassa pressione (bar)	33	33
(MPa)	3,3	3,3

[Unità combinata (serie a recupero di calore)]

Modello	RQCEQ280PY1	RQCEQ360PY1	RQCEQ460PY1
Alimentazione elettrica			
Fase	—	3N~	3N~
Frequenza (Hz)	50	50	50
Tensione (V)	380-415	380-415	380-415
Capacità di raffr. nominale (kW)	28,0	36,0	46,0
Capacità di risc. nominale (kW)	32,0	40,0	52,0
Dimensioni A x L x P (mm)	(1.680x635x765)	(1.680x635x765)	(1.680x635x765)
	+	+	+
Peso (kg)	175+175	175+175	175+175+175
	(1.680x635x765)	(1.680x635x765)	(1.680x635x765)
Tipo di refrigerante	—	R410A	R410A
Carica di refrigerante (kg)	10,3+10,3	10,6+10,6	10,6+10,3+10,3
Pressione di progetto			
Lato alta pressione (bar)	40	40	40
(MPa)	4,0	4,0	4,0
Lato bassa pressione (bar)	33	33	33
(MPa)	3,3	3,3	3,3

Modello	RQCEQ500PY1	RQCEQ540PY1	RQCEQ636PY1
Alimentazione elettrica			
Fase	—	3N~	3N~
Frequenza (Hz)	50	50	50
Tensione (V)	380-415	380-415	380-415
Capacità di raffr. nominale (kW)	50,0	54,0	63,6
Capacità di risc. nominale (kW)	56,0	60,0	67,2
Dimensioni A x L x P (mm)	(1.680x635x765)	(1.680x635x765)	(1.680x635x765)
	+	+	+
Peso (kg)	175+175+175	175+175+175	179+179+179
	(1.680x635x765)	(1.680x635x765)	(1.680x635x765)
Tipo di refrigerante	—	R410A	R410A
Carica di refrigerante (kg)	10,6+10,6+10,3	10,6+10,6+10,6	11,2+11,2+11,2
Pressione di progetto			
Lato alta pressione (bar)	40	40	40
(MPa)	4,0	4,0	4,0
Lato bassa pressione (bar)	33	33	33
(MPa)	3,3	3,3	3,3

Modello	RQCEQ712PY1	RQCEQ744PY1	RQCEQ816PY1
Alimentazione elettrica			
Fase	—	3N~	3N~
Frequenza (Hz)	50	50	50
Tensione (V)	380-415	380-415	380-415
Capacità di raffr. nominale (kW)	71,2	74,4	81,6
Capacità di risc. nominale (kW)	78,4	80,8	87,2
Dimensioni A x L x P (mm)	(1.680x635x765)	(1.680x635x765)	(1.680x635x765)
	+	+	+
Peso (kg)	179+175+175+175	179+179+175+175	179+179+179+175
	(1.680x635x765)	(1.680x635x765)	(1.680x635x765)
Tipo di refrigerante	—	R410A	R410A
Carica di refrigerante (kg)	11,2+10,6+10,6+10,3	11,2+11,2+10,6+10,6	11,2+11,2+11,2+10,6
Pressione di progetto			
Lato alta pressione (bar)	40	40	40
(MPa)	4,0	4,0	4,0
Lato bassa pressione (bar)	33	33	33
(MPa)	3,3	3,3	3,3

Modello	RQCEQ848PY1
Alimentazione elettrica	
Fase	—
Frequenza (Hz)	50
Tensione (V)	380-415
Capacità di raffr. nominale (kW)	84,8
Capacità di risc. nominale (kW)	89,6
Dimensioni A x L x P (mm)	(1.680x635x765)
	+
Peso (kg)	179+179+179+179
	(1.680x635x765)
Tipo di refrigerante	—
Carica di refrigerante (kg)	11,2+11,2+11,2+11,2
Pressione di progetto	
Lato alta pressione (bar)	40
(MPa)	4,0
Lato bassa pressione (bar)	33
(MPa)	3,3

La serie a recupero di calore non può usare l'unità singola. Usare l'unità combinata.

RQCYQ280~540PY1 e RQCEQ280~848PY1 sono un'unità combinata costituita da unità singole. Per le specifiche, vedere **Unità singola** a seconda dell'unità indipendente.

3. COSA FARE PRIMA DI AVVIARE L'UNITÀ

Il presente manuale d'uso si riferisce ai seguenti sistemi dotati di comando standard. Prima di dare inizio al funzionamento, mettersi in contatto con il rivenditore Daikin di fiducia per verificare le modalità di funzionamento corrispondenti al tipo e al modello di sistema disponibile.

Se l'installazione dispone di un sistema di controllo personalizzato, chiedere al rivenditore Daikin informazioni sul funzionamento relativo al proprio sistema.

Unità esterne (vedi figura 1)

	Selettore raffreddamento/riscaldamento	Modalità di funzionamento
Serie inverter		
Serie VRVIII-Q	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no	   

• Nome e funzione delle parti (vedi figure 1.1 e 1.2)

1. Unità esterna
2. Unità interna
3. Telecomando
4. Aria in entrata
5. Aria in uscita
6. Unità BS (solo RQCEQ)
7. Selettore raffreddamento/riscaldamento
8. Tubazione del refrigerante

(la figura 1.1 mostra il sistema a pompa di calore con selettore raffreddamento/riscaldamento)

(la figura 1.2 mostra il sistema a recupero di calore con selettore raffreddamento/riscaldamento)

4. TELECOMANDO E SELETTORE RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO: NOME E FUNZIONE DI OGNI COMMUTATORE E DISPLAY (vedi figure 2 e 3)

1. Tasto accensione/spegnimento

Premere il tasto e il sistema si avvia. Premere di nuovo questo tasto e il sistema si ferma.

2. Spia di funzionamento (rossa)

La spia si accende durante il funzionamento.

3. Il display visualizza “  ” (commutazione sotto controllo)

È impossibile invertire raffreddamento/riscaldamento quando sul telecomando appare questa icona.

Fare riferimento al capitolo

“6-5 IMPOSTAZIONE DEL TELECOMANDO PRINCIPALE”.

4. Il display visualizza “  ” (deflettore del flusso d'aria)

Fare riferimento al capitolo “Procedura operativa - regolazione della direzione del flusso d'aria”.

5. Il display visualizza “  OPTION ” (ventilazione/depurazione dell'aria)

Questo display indica che l'unità di ventilazione è in funzione. (si tratta di accessori opzionali)

6. Il display visualizza “  ” (temperatura impostata)

Questo display indica la temperatura impostata dall'utente.

7. Il display visualizza “  ” “  ” “  ” “  ” “  ” (modalità di funzionamento)

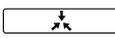
Questo display visualizza la modalità di funzionamento attuale.

8. Il display visualizza “  ” (ora programmata)

Questo display indica l'ora programmata per l'avvio o l'arresto del sistema.

9. Il display visualizza “  TEST ” (ispezione/funzionamento di prova)

Quando si preme il tasto ispezione/funzionamento di prova, questo display indica la modalità di funzionamento effettiva del sistema.

10. Il display visualizza “  ” (sotto controllo centralizzato)

Quando compare questo display, il sistema si trova sotto controllo centralizzato (non si tratta di una caratteristica standard).

11. Il display visualizza “  ” (velocità ventilatore)

Questo display indica la velocità del ventilatore selezionata dall'utente.

12. Il display visualizza “  ” (pulizia periodica del filtro dell'aria)

Fare riferimento al manuale d'uso dell'unità interna.

13. Il display visualizza “  ” (sbrinamento/avvio caldo)

Fare riferimento al capitolo “Procedura operativa - Descrizione della modalità riscaldamento”.

14. Tasto di avvio/arresto modalità con timer

Fare riferimento al capitolo “Procedura operativa - Programmazione dell'avvio e dell'arresto del sistema con timer”.

15. Tasto di accensione/spengimento con timer

Fare riferimento al capitolo “Procedura operativa - Programmazione dell'avvio e dell'arresto del sistema con timer”.

16. Tasto ispezione/funzionamento di prova

Questo tasto viene utilizzato soltanto dal personale qualificato ai fini di manutenzione.

17. Tasto di programmazione timer

Utilizzare questo tasto per programmare l'ora di avvio e/o quella di arresto.

Fare riferimento al capitolo

“6-4 PROGRAMMAZIONE DELL'AVVIO E DELL'ARRESTO DEL SISTEMA MEDIANTE IL TIMER”.

18. Tasto di impostazione della temperatura

Utilizzare questo tasto per impostare la temperatura desiderata.

19. Tasto di cancellazione indicazione filtro

Fare riferimento al manuale d'uso dell'unità interna.

20. Tasto di controllo velocità ventilatore

Premere questo tasto per selezionare la velocità preferita per il ventilatore.

21. Tasto di selezione della modalità di funzionamento

- Premere questo tasto per selezionare la modalità di funzionamento desiderata.
- Premere questo tasto per scegliere il telecomando principale.

Fare riferimento al capitolo

“6-5 IMPOSTAZIONE DEL TELECOMANDO PRINCIPALE”.

22. Tasto di regolazione della direzione del flusso d'aria

Fare riferimento al capitolo “Procedura operativa - regolazione della direzione del flusso d'aria”.

23. Commutatore solo ventilatore/condizionamento aria

Portare il commutatore su “  ” per il funzionamento a solo ventilatore, oppure su “  ” per il funzionamento di riscaldamento o di raffreddamento.

24. Commutatore raffreddamento/riscaldamento

Impostare il commutatore su “  ” per il raffreddamento o su “  ” per il riscaldamento.

25. Termistore

Rileva la temperatura ambiente attorno al telecomando.

26. Questi tasti vengono usati quando sono installate le unità di ventilazione (si tratta di accessori opzionali)

Fare riferimento al manuale d'uso dell'unità di ventilazione.

NOTA

- Non esporre il dispositivo di comando alla luce diretta del sole. Il display LCD potrebbe scolorirsi con conseguente impossibilità di visualizzare i dati.
- Non tirare né torcere il cavo elettrico del telecomando. Potrebbe provocare un malfunzionamento dell'unità.
- Non lasciare che oggetti appuntiti o duri tocchino i tasti del telecomando. Il telecomando potrebbe esserne danneggiato o potrebbe verificarsi un guasto.
- A differenza delle condizioni reali di funzionamento, il display illustrato nella figura 2 mostra tutte le indicazioni possibili.
- La figura 2 mostra il telecomando con il pannello aperto.
- Per FXS, FXM, FXL e FXN, il tasto di regolazione della direzione del flusso d'aria (22) non è disponibile e il display (4) indica "NOT AVAILABLE" se viene premuto.

5. LIMITI DI FUNZIONAMENTO

Per un funzionamento sicuro ed efficace del sistema, mantenerlo all'interno dei seguenti intervalli di temperatura e umidità.

	RAFFREDDAMENTO	RISCALDAMENTO
Temperatura esterna	-5~43°CDB	-20~21 °CDB -20~15,5°CWB
Temperatura interna	21~32°CDB 14~25°CWB	15~27°CDB
Umidità interna	≤ 80%	—

NOTA

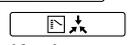
- Modalità raffreddamento:
Se il condizionatore funziona in permanenza mentre la temperatura interna è di 21 °C o inferiore e l'umidità è del 80% o superiore, le parti interne delle unità interne potrebbero congelare e ne potrebbe conseguire una fuoriuscita di acqua.
- Modalità riscaldamento:
Se la temperatura esterna è di 21 °C o superiore, il condizionatore potrebbe smettere di funzionare per proteggere l'apparecchio.
- Per evitare la formazione di condensa e lo sgocciolamento della stessa dall'unità.
Se la temperatura o l'umidità non rientrano nelle condizioni previste, interverranno i dispositivi di sicurezza e il condizionatore verrà bloccato.

6. PROCEDURA OPERATIVA

- Le procedure operative variano in funzione della combinazione unità esterna - telecomando. Leggere il capitolo "Cosa fare prima di avviare l'unità".

- Per proteggere l'unità, accendere l'interruttore principale dell'alimentazione 6 ore prima dell'avviamento.
Non disattivare l'alimentazione durante la stagione di utilizzo del condizionamento dell'aria, così da consentire un avvio scorrevole.
- Se durante il funzionamento si spegne l'interruttore di alimentazione, il funzionamento riprende automaticamente appena viene ridata alimentazione di corrente.

6-1 MODALITÀ DI RAFFREDDAMENTO, DI RISCALDAMENTO, AUTOMATICA E CON SOLO VENTILATORE

- La modalità di funzionamento non può essere modificata se sul display del telecomando appare " " (commutazione sotto controllo). Modificare la modalità di funzionamento quando sul telecomando non appare " ".
- Quando sul display lampeggia " " (commutazione sotto controllo), fare riferimento al capitolo "Procedura operativa - Impostazione del telecomando principale".
- Il ventilatore potrebbe continuare a funzionare per 1 minuto circa dopo l'interruzione della modalità di riscaldamento per rimuovere il calore nell'unità interna.
- La portata del flusso d'aria può essere regolata automaticamente in funzione della temperatura ambiente oppure il ventilatore può essere fermato immediatamente. Non si tratta di un'anomalia.
- Ai fini della protezione dell'apparecchio, il sistema può controllare la portata del flusso d'aria automaticamente.
- Il completamento della modifica della portata del flusso d'aria potrebbe richiedere un po' di tempo. Questo processo è normale.
- Funzionamento automatico (Serie Recupero di calore (solo RQCEQ)) In questa modalità di funzionamento la commutazione raffreddamento/riscaldamento avviene automaticamente.

PER SISTEMI SENZA SELETTORE RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO (vedi figura 4)

- 1  Per selezionare la modalità di funzionamento desiderata, premere ripetutamente il relativo tasto di selezione.
 - “” Modalità di raffreddamento
 - “” Modalità di riscaldamento
 - “” Modalità automatica
 - “” Modalità con solo ventilatore
- 2  Premere il tasto accensione/spegnimento. La spia di funzionamento si illumina e il sistema inizia a funzionare.

PER SISTEMI CON SELETTORE RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO

(vedi figure 4 e 7)

- 1 Selezionare la modalità di funzionamento con il selettore Raffreddamento/Riscaldamento come segue:

“” “” Modalità raffreddamento (vedi figura 7.1)

“” “” Modalità riscaldamento (vedi figura 7.2)

“” Modalità solo ventilatore (vedi figura 7.3)

- 2 Premere il tasto accensione/spegnimento. (vedi figura 4)

La spia di funzionamento si illumina e il sistema inizia a funzionare.

REGOLAZIONE (vedi figura 4)

Per la regolazione della temperatura desiderata, della velocità del ventilatore e della direzione del flusso d'aria (esclusivamente per il telecomando BRC1A52 FXC, FXF, FXH, FXK, FXA), seguire la procedura riportata sotto.

- 3 Premere il tasto per l'impostazione della temperatura ed impostare la temperatura desiderata.



Ogni volta che si preme questo tasto, il valore impostato per la temperatura aumenta o diminuisce di 1 °C.

NOTA

- Impostare un valore di temperatura all'interno dell'intervallo di funzionamento.
- Per il funzionamento con solo ventilatore non è possibile impostare la temperatura.

- 4 Premere il tasto di controllo della velocità del ventilatore e selezionare per essa il valore desiderato.

- 5 Premere il tasto per la regolazione della direzione del flusso d'aria.
Fare riferimento al capitolo “Regolazione della direzione del flusso d'aria” per maggiori dettagli.

SPEGNIMENTO DEL SISTEMA (vedi figura 4)

- 6 Premere nuovamente il tasto di accensione/spegnimento.
La spia di funzionamento si spegne e il sistema si arresta.

NOTA

- Non disattivare l'alimentazione immediatamente dopo lo spegnimento dell'unità.
- Il sistema richiede almeno 5 minuti per il funzionamento residuo della pompa di scarico. Disattivare l'alimentazione immediatamente causerebbe fughe di acqua o altri problemi.

DESCRIZIONE DELLA MODALITÀ RISCALDAMENTO

- In generale, il funzionamento in modalità riscaldamento potrebbe richiedere più tempo per raggiungere la temperatura impostata rispetto al tempo impiegato in modalità raffreddamento.
Si consiglia di avviare il sistema nella modalità di funzionamento in uso prima dell'impiego del timer.
- La seguente funzione viene eseguita per evitare che la capacità di riscaldamento diminuisca o che venga emessa dell'aria fredda.

Modalità sbrinamento

- In modalità di riscaldamento, aumenta il congelamento dello scambiatore di calore dell'unità esterna. La capacità di riscaldamento diminuisce e il sistema entra in modalità di sbrinamento.
- Il ventilatore dell'unità interna si arresta e il display del telecomando visualizza “/”.
- Dopo uno sbrinamento di 10 minuti al massimo, il sistema torna di nuovo in modalità riscaldamento.
- Il flusso d'aria verrà impostato in modalità brezza o arresto.
- Dopo che il flusso d'aria viene impostato su brezza o arresto, il condizionatore torna allo stato precedente in circa 5-15 minuti.

Avvio caldo

- Per evitare che le unità interne emettano aria fredda all'avvio della modalità di riscaldamento, il loro ventilatore si arresta automaticamente e il display del telecomando indica “/”.

NOTA

- La capacità di riscaldamento diminuisce in funzione dell'abbassamento della temperatura esterna. Se si verifica questa eventualità, utilizzare un altro dispositivo di riscaldamento assieme all'unità. (In caso di utilizzo di apparecchi che producono fiamme libere, ventilare il locale costantemente).
Non collocare apparecchi che producono fiamme libere in luoghi esposti al flusso d'aria proveniente dall'unità o sotto l'unità.
- Prima che tutto il locale si riscaldi deve passare del tempo dal momento in cui l'unità viene avviata; questa, infatti, si basa su un sistema di circolazione di aria calda per riscaldare tutto il locale.
- Se l'aria calda sale verso il soffitto, lasciando così l'area sopra il pavimento fredda, si consiglia di utilizzare il circolatore (il ventilatore interno per la circolazione dell'aria). Contattare il proprio rivenditore per ulteriori dettagli.

6-2 MODALITÀ DEUMIDIFICAZIONE PROGRAMMATA

- La funzione di questa modalità è di ridurre l'umidità del locale cercando di minimizzare l'abbassamento della temperatura.
- Il microcalcolatore determina automaticamente la temperatura e la velocità del ventilatore.
- Il sistema non entra in funzione se la temperatura del locale è bassa.
- Il microcomputer controlla automaticamente la temperatura e la velocità del ventilatore; pertanto esse non possono essere configurate tramite il telecomando.
- Se la temperatura ambiente è di 20 °C o inferiore, questa funzione non sarà disponibile.
- Il programma di deumidificazione priva il locale dell'umidità, mentre il condizionatore d'aria è in fase di raffreddamento leggero intermittente, affinché la temperatura ambiente non si abbassi troppo.
- Questa funzione non controlla l'umidità.
- L'unità interna di tipo FXL e FXN non dispone della funzione di deumidificazione.

PER SISTEMI SENZA SELETTORE RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO (vedi figura 5)

NOTA

- Se il simbolo “❄” (modalità di raffreddamento) non viene visualizzato, fare riferimento a “6-1 MODALITÀ DI RAFFREDDAMENTO, RISCALDAMENTO, AUTOMATICA E SOLO VENTILATORE” e impostare “❄” (modalità di raffreddamento).
A meno che il condizionatore non sia impostato su “❄” (modalità di raffreddamento), esso non può essere commutato su “🌧” (modalità deumidificazione programmata).

- 1 Premere ripetutamente il tasto di selezione della modalità di funzionamento e selezionare “🌧” (modalità deumidificazione programmata).
- 2 Premere il tasto accensione/spegnimento. La spia di funzionamento si illumina e il sistema inizia a funzionare.
- 3 Premere il tasto di regolazione della direzione del flusso d'aria (soltanto per i modelli FXC, FXF, FXH, FXK e FXA). Fare riferimento al capitolo “Regolazione della direzione del flusso d'aria” per maggiori dettagli.
- 4 Premere nuovamente il tasto di accensione/spegnimento. La spia di funzionamento si spegne e il funzionamento del sistema si arresta.

NOTA

- Non disattivare l'alimentazione immediatamente dopo lo spegnimento dell'unità.
- Il sistema richiede almeno 5 minuti per il funzionamento residuo della pompa di scarico. Disattivare l'alimentazione immediatamente causerebbe fughe di acqua o altri problemi.

PER SISTEMI CON SELETTORE RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO (vedi figura 8)

- 1 Selezionare la modalità di raffreddamento mediante il selettore raffreddamento/riscaldamento.
- 2 Premere ripetutamente il tasto di selezione della modalità di funzionamento e selezionare deumidificazione programmata “🌧”.
- 3 Premere il tasto accensione/spegnimento. La spia di funzionamento si illumina e il sistema inizia a funzionare.
- 4 Premere il tasto di regolazione della direzione del flusso d'aria (soltanto per i modelli FXC, FXF, FXH, FXK e FXA). Fare riferimento al capitolo “Regolazione della direzione del flusso d'aria” per maggiori dettagli.
- 5 Premere nuovamente il tasto di accensione/spegnimento. La spia di funzionamento si spegne e il funzionamento del sistema si arresta.

NOTA

- Non disattivare l'alimentazione immediatamente dopo lo spegnimento dell'unità.
- Il sistema richiede almeno 5 minuti per il funzionamento residuo della pompa di scarico. Disattivare l'alimentazione immediatamente causerebbe fughe di acqua o altri problemi.

6-3 REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA (vedi figura 6) (soltanto per installazioni a doppio flusso, a flusso multiplo, angolari, a soffitto e a parete)

- 1 Premere il tasto di direzione del flusso d'aria per selezionare la direzione dell'aria.
Il display del deflettore del flusso d'aria oscilla come mostrato di seguito e la direzione del flusso d'aria varia continuamente. (Impostazione a oscillazione automatica)
- 2 Premere il tasto di regolazione della direzione del flusso d'aria per selezionare la direzione desiderata per l'aria.



Il display del deflettore del flusso d'aria smette di lampeggiare e la direzione del flusso d'aria rimane fissa. (Impostazione prefissata della direzione del flusso d'aria)



MOVIMENTO DEL DEFLETTORE DEL FLUSSO D'ARIA

Nelle seguenti condizioni la direzione del flusso d'aria è controllata da un microcomputer, e può risultare diversa da quella visualizzata.

RAFFREDDAMENTO	RISCALDAMENTO
_____	<ul style="list-style-type: none"> All'avviamento del funzionamento. Quando la temperatura del locale è più alta della temperatura impostata. Nel funzionamento di sbrinamento.
<ul style="list-style-type: none"> In caso di funzionamento continuato con orientamento orizzontale del flusso d'aria. In caso di funzionamento continuo con flusso d'aria diretto verso il basso durante il raffreddamento con unità installate a soffitto o a parete, è possibile che la direzione del flusso sia controllata dal microcomputer; in questo caso varia anche l'indicazione fornita dal telecomando. 	

La direzione del flusso d'aria può essere regolata in uno dei modi descritti di seguito.

- Il deflettore del flusso d'aria regola la propria posizione da sé.
- La direzione del flusso d'aria può essere impostata dall'utente.

Automatico “” o posizione desiderata “”.

(Vedi figura 13)

NOTA

- Il limite di spostamento del deflettore può essere modificato. Per ulteriori dettagli rivolgersi al proprio rivenditore Daikin. (Soltanto per le installazioni a doppio flusso, a flusso multiplo, angolari, a soffitto e a parete.)
- Evitare il funzionamento nella direzione orizzontale “”. Esso può causare la deposizione di condensa o polvere sul soffitto.

6-4 PROGRAMMAZIONE DELL'AVVIO E DELL'ARRESTO DEL SISTEMA MEDIANTE IL TIMER (vedi figura 9)

- Il timer viene comandato nei due modi seguenti.
 - Programmazione dell'ora di arresto “”.
 - Il sistema si arresta dopo che è trascorso il periodo di tempo impostato.
 - Programmazione dell'ora di avvio “”.
 - Il funzionamento del sistema inizia dopo che è trascorso il periodo di tempo impostato.
- E' possibile programmare il timer per un massimo di 72 ore.
- L'ora di avvio e di arresto possono essere programmate contemporaneamente.

- 1 Premere ripetutamente il tasto di avvio/arresto della modalità con timer e selezionare la modalità sul display.

Il display lampeggia.

- Per impostare l'arresto mediante il timer, selezionare “”
- Per impostare l'avvio mediante il timer, selezionare “”

- 2 Premere il tasto di programmazione dell'ora e impostare l'ora di arresto o di avvio del sistema.



Ogni volta che si preme questo tasto, il valore impostato aumenta o diminuisce di 1 ora.

- 3 Premere il tasto di accensione/spengimento del timer.

La procedura di impostazione del timer è terminata. Il display “” o “” smette di lampeggiare e diventa fisso.

NOTA

- Per impostare contemporaneamente lo spegnimento e l'accensione col timer, ripetere la procedura appena descritta (passi da “” a “”).
- Dopo che il timer è stato programmato, sul display appare il tempo rimanente.
- Per annullare la programmazione, premere nuovamente il tasto di accensione/spengimento del timer. Il display scompare.

Ad esempio: (vedi figura 11)

Se si programma il timer in modo da arrestare il sistema dopo 3 ore e riavviarlo dopo 4 ore, esso si arresta dopo 3 ore e si riavvia un'ora più tardi.

6-5 IMPOSTAZIONE DEL TELECOMANDO PRINCIPALE (vedi figura 10)

- Se un'unità esterna è collegata a più unità interne come mostrato in figura 14.1 (Serie Pompa di calore (RQ(C)YQ)), è necessario impostare uno dei telecomandi come telecomando principale.
- Soltanto il telecomando principale è in grado di selezionare le modalità di riscaldamento e raffreddamento.
- Il display dei telecomandi asserviti visualizza l'indicazione “” (commutazione sotto controllo) ed essi seguono automaticamente la modalità di funzionamento stabilita dal telecomando principale.

È tuttavia possibile passare al programma di deumidificazione mediante i telecomandi secondari se il sistema è in modalità di raffreddamento, impostando sul telecomando principale e passando alla modalità solo ventilatore.

- Nel caso in cui il sistema si trovi nella situazione descritta in figura 14.2, è possibile selezionare la modalità di funzionamento esclusivamente tramite il telecomando principale (Serie Recupero di calore (solo RQCEQ)).

(Vedi figura 14.2)

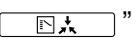
1. Unità esterna
2. Unità BS
3. Unità interna
4. Telecomando
5. **Determinate unità interne sono collegate ad un'unità BS.**
Uno di questi telecomandi è il telecomando principale.
6. **Un'unità interna è collegata ad un'unità BS.**
Ogni telecomando è il telecomando principale.

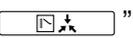
Nel caso in cui il sistema si trovi nella situazione descritta in figura 15, nessun telecomando è in grado di selezionare la modalità di funzionamento (Serie Recupero di calore (solo RQCEQ)).

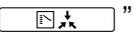
(Vedi figura 15)

1. Unità esterna
2. Unità BS
3. Unità interna
4. Telecomando
5. Selettore RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO
6. **Il selettore RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO è collegato all'unità BS.**
Mediante il selettore RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO, è possibile selezionare la modalità di funzionamento.

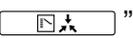
Procedura di designazione del telecomando principale

1. Tenere premuto per 4 secondi il tasto di selezione della modalità di funzionamento del telecomando definito come principale al momento. Sul display di tutti i telecomandi collegati alla stessa unità esterna lampeggia “” (commutazione sotto controllo).

2. Premere il tasto di selezione della modalità di funzionamento del telecomando che si desidera designare come principale. A questo punto la designazione è completa. Questo telecomando è designato come principale e il display con l'icona “” (commutazione sotto controllo) scompare.

Il display degli altri telecomandi visualizza l'icona “” (commutazione sotto controllo).

Modifica della modalità operativa (Vedi figura 10)

3. Premere ripetutamente il tasto di selezione della modalità di funzionamento dal telecomando principale, il cui display non visualizza “” (commutazione sotto controllo), finché il condizionatore viene impostato sulla modalità di funzionamento desiderata. Il display visualizzerà “FAN”, “DRY”, “AUTO” (Serie Recupero di calore (solo RQCEQ)), “COOLING”, o “HEATING”, ogni volta che verrà premuto questo tasto. Gli altri telecomandi senza diritti di opzione faranno altrettanto e le visualizzazioni verranno modificate automaticamente.

6-6 PRECAUZIONI PER IL SISTEMA A COMANDO DI GRUPPO O PER IL SISTEMA DI CONTROLLO CON DUE TELECOMANDI

Questo sistema offre altri due sistemi di comando oltre al sistema di comando individuale (un telecomando comanda un'unità interna). Chiedere conferma al rivenditore Daikin.

- **Sistema a comando di gruppo**
Un solo telecomando comanda fino a 16 unità interne. Tutte le unità interne sono impostate allo stesso modo.
- **Sistema di controllo con due telecomandi**
Due telecomandi comandano un'unità interna (o un gruppo di unità interne, nel caso di un sistema di comando di gruppo). L'unità è comandata in modo individuale.

NOTA

- In caso di cambiamento di combinazione o impostazione di comando di gruppo e sistema di comando a due telecomandi, rivolgersi al rivenditore Daikin di fiducia.

7. FUNZIONAMENTO OTTIMALE

Per garantire un funzionamento corretto del sistema, osservare le seguenti precauzioni.

- Regolare correttamente l'uscita d'aria evitando di dirigere il flusso d'aria verso le persone presenti nel locale.
- Regolare con cura la temperatura per un ambiente confortevole. Evitare riscaldamento o raffreddamento eccessivi.
- Servendosi di tende o scuri, evitare che la luce diretta del sole penetri nel locale durante il funzionamento di raffreddamento.
- Ventilare spesso.
Un uso prolungato nel tempo richiede una particolare attenzione alla ventilazione.
- Non tenere le porte e le finestre aperte. Se porte e finestre rimangono aperte, l'aria esce dal locale, causando una diminuzione dell'effetto raffreddante o riscaldante.
- Non collocare alcun oggetto in prossimità dell'ingresso o dell'uscita dell'aria. Ciò può ridurre l'efficacia o arrestarne il funzionamento.
- Disattivare l'interruttore di alimentazione principale dell'unità quando essa non viene utilizzata per periodi di tempo prolungati. In caso contrario, l'unità consuma elettricità. Per garantire un funzionamento senza problemi, attivare nuovamente l'interruttore di alimentazione principale 6 ore prima di riprendere il funzionamento dell'unità (fare riferimento al capitolo "Manutenzione" del manuale dell'unità interna).
- Quando sul display compare l'indicazione "  " (pulizia periodica del filtro dell'aria), richiedere l'intervento del personale qualificato all'assistenza tecnica per la pulizia dei filtri (fare riferimento al capitolo "Manutenzione" del manuale dell'unità interna).
- Mantenere l'unità interna e il telecomando ad una distanza minima di 1 m da televisori, radio, impianti stereo e altre apparecchiature simili.
La mancata osservanza delle disposizioni potrebbe essere causa di immagini statiche o distorte.
- Non utilizzare altri dispositivi di riscaldamento direttamente sotto l'unità interna.
In caso contrario, tali dispositivi potrebbero essere deformati dal calore.
- Usare correttamente la funzione per la regolazione della direzione del flusso d'aria.
L'aria fredda si accumula sul pavimento e quella calda sul soffitto.
Impostare la direzione del flusso d'aria parallelamente in modalità di raffreddamento o deumidificazione e verso il basso in modalità di riscaldamento.
Non direzionare l'aria direttamente sulle persone.

- Perché la temperatura ambiente raggiunga la temperatura impostata, è necessario attendere del tempo.
Consigliamo d'iniziare il funzionamento in anticipo, mediante l'uso del timer.

8. MANUTENZIONE STAGIONALE

— ATTENZIONE —

Non toccare gli ingressi dell'aria o le alette di alluminio delle unità interne ed esterne.

In caso contrario, ci si potrebbe ferire.

Non lavare le unità interne ed esterne con acqua.
In tal caso, si potrebbero originare scariche elettriche o incendi.

Fare attenzione durante la pulizia del filtro dell'aria o simili.

Qualora l'impalcatura non sia stabile, si può cadere o vacillare, con conseguenti lesioni personali.

Assicurarsi d'interrrompere il funzionamento e chiudere l'interruttore prima della pulizia.
Si potrebbe provocare un'elettrocuzione o lesioni.

Per la pulizia interna delle unità interne, consultare il proprio rivenditore.

Una pulizia scorretta potrebbe danneggiare i pezzi di plastica e causare guasti, quali fuoriuscita di acqua ed elettrocuzione.

8-1 AD INIZIO STAGIONE

Verificare

- Gli sfiati degli ingressi e delle uscite dell'unità esterna ed interna sono bloccati?
Rimuovere gli eventuali ostacoli che li bloccano.

Pulire il filtro dell'aria e l'esterno.

- Dopo aver pulito il filtro dell'aria, accertarsi di riporlo nella stessa posizione.
Si veda il manuale d'uso in dotazione all'unità interna per ulteriori dettagli relativi alla pulizia.

Accendere.

- Quando si accende, appaiono i caratteri nel display del telecomando.
(Per proteggere l'unità, accenderla almeno 6 ore prima che inizi a funzionare. Questo accorgimento rende il funzionamento più scorrevole.)

8-2 A FINE STAGIONE

Quando c'è bel tempo, utilizzare la modalità ventilatore per circa mezza giornata per deumidificare completamente l'interno dell'unità.

- Fare riferimento alla pagina 7 per ulteriori dettagli circa il funzionamento del ventilatore.

Spegnere l'alimentazione.

- Quando si spegne, scompaiono i caratteri nel display del telecomando.

- Quando è accesa, l'unità consuma fino a svariate dozzine di Watt.
Spegnerne per risparmiare energia.

Pulire il filtro dell'aria e l'esterno.

- Dopo aver pulito il filtro dell'aria, accertarsi di riporlo nella stessa posizione.
Si veda il manuale d'uso in dotazione all'unità interna per ulteriori dettagli relativi alla pulizia.

9. SINTOMI NON ATTRIBIBILI A MALFUNZIONAMENTI DEL CLIMATIZZATORE

9-1 IL SISTEMA NON FUNZIONA

- **Il condizionatore d'aria non si avvia immediatamente quando si riavvia il funzionamento dopo un'interruzione dello stesso o quando si modifica la modalità di funzionamento dopo aver configurato la stessa.**

Se la spia di funzionamento si accende, il sistema si trova in condizioni normali.

Per evitare sovraccarichi del motore elettrico del compressore, il condizionatore d'aria si avvia 5 minuti dopo essere stato spento e quindi riaccesso.

- **Se viene visualizzato il messaggio "Centralized Control" sul telecomando, premendo il tasto di funzionamento il display lampeggerà per qualche secondo.**

Questo fatto indica che l'unità è comandata dal dispositivo centrale.

Il fatto che il display lampeggia sta ad indicare che il telecomando non può essere usato.

- **Il sistema non parte immediatamente dopo l'accensione.**

Aspettare un minuto fino a che il microcomputer sia pronto per il funzionamento.

9-2 A VOLTE SI FERMA

- **Sul display del telecomando, si legge "U4" o "U5"; si ferma e riparte dopo qualche minuto.**

Questo succede perché il telecomando sta intercettando del rumore proveniente da apparecchi elettrici diversi dal condizionatore d'aria e questo impedisce la comunicazione tra le unità, con conseguente spegnimento.

Il funzionamento riparte automaticamente quando il rumore sparisce.

9-3 NON SI RIESCE A EFFETTUARE LA COMMUTAZIONE RAFFREDDAMENTO / RISCALDAMENTO

- **La presenza sul display dell'icona**

"" (**commutazione sotto controllo**).

Indica che si tratta di un telecomando asservito.

Fare riferimento al capitolo "6-5 IMPOSTAZIONE DEL TELECOMANDO PRINCIPALE".

- **Quando il selettore raffreddamento/riscaldamento è installato e il display visualizza**

"" (**commutazione sotto controllo**).

Questo succede perché la commutazione raffreddamento/riscaldamento è controllata dal selettore raffreddamento/riscaldamento. Chiedere al rivenditore Daikin dove è installato il commutatore del telecomando.

9-4 LA MODALITÀ CON SOLO VENTILATORE È DISPONIBILE, NON LO SONO LE MODALITÀ DI RAFFREDDAMENTO E RISCALDAMENTO

- **Immediatamente dopo che l'unità viene accesa.**
Il microcomputer si prepara a funzionare.
Attendere 10 minuti.

9-5 LA POTENZA DEL VENTILATORE NON CORRISPONDE ALL'IMPOSTAZIONE

- **Anche se si preme il tasto di regolazione della potenza del ventilatore, la potenza del ventilatore non cambia.**

Durante la modalità di riscaldamento, quando la temperatura del locale raggiunge il valore impostato, l'unità esterna si arresta e l'unità interna passa in modalità di ventilatore silenzioso.

Questo serve ad evitare che l'aria fredda soffi direttamente sulle persone presenti nel locale. Quando un'altra unità interna si trova in modalità di riscaldamento, la potenza del ventilatore non cambia anche se l'impostazione del tasto viene modificata.

9-6 LA DIREZIONE DEI DEFLETTORI NON CORRISPONDE ALL'IMPOSTAZIONE

- **La direzione dei deflettori non corrisponde all'indicazione visualizzata sul telecomando. I deflettori del ventilatore non oscillano.**

Questo avviene perché l'unità è comandata dal microcomputer. Fare riferimento al capitolo "6-3 REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA".

9-7 DEL VAPORE BIANCO FUORIESCE DA UN'UNITÀ

Unità interna

- **In presenza di umidità elevata durante il raffreddamento.**

Se l'interno di un'unità interna è molto contaminato, la distribuzione della temperatura nel locale diventa disomogenea, e occorre pulirlo. Chiedere al rivenditore Daikin per i dettagli in merito alla pulizia dell'unità. Questa operazione richiede l'intervento di una persona qualificata al servizio di assistenza tecnica.

- **All'interruzione della modalità di raffreddamento e se temperatura e umidità del locale sono basse.**

Ciò è dovuto al fatto che il gas refrigerante caldo rifluisce nell'unità interna, generando del vapore.

Unità interna, unità esterna

- **Quando il sistema passa dalla modalità sbrinamento a quella di riscaldamento.**

L'umidità prodotta dallo sbrinamento si trasforma in vapore e viene scaricata.

9-8 RUMORE DEI CONDIZIONATORI

Unità interna

- **Subito dopo l'attivazione dell'alimentazione si sente un sibilo metallico.**

Il rumore è causato dall'attivazione della valvola elettronica di riduzione presente nell'unità interna. La sua intensità si riduce entro circa un minuto.

- **Quando il sistema funziona nella modalità di raffreddamento, o al momento dell'arresto, si sente uno sciacquo sordo.**

Questo rumore si sente quando la pompa di scarico (accessorio opzionale) è in funzione.

- **Quando il sistema si arresta dopo il funzionamento in modalità di riscaldamento, si sente uno stridio accompagnato da sciacquo.**

Questo rumore è prodotto dall'espansione e dalla contrazione dei componenti di plastica a seguito delle variazioni di temperatura.

- **Quando l'unità interna non è in funzione, si sente uno sciacquo accompagnato da un ronzio.**

Si percepisce questo rumore quando l'altra unità interna è in funzione. Per impedire che l'olio e il refrigerante ristagnino all'interno del sistema, viene mantenuta in circolazione una piccola quantità di refrigerante.

Unità esterna

- **Quando il tono del rumore di funzionamento cambia.**

Questo rumore è causato dalla modifica della frequenza.

Unità interna, unità esterna

- **Quando il sistema è in funzione nella modalità di raffreddamento o di sbrinamento, si sente un debole sibilo continuo.**

Questo rumore è del gas refrigerante che fluisce attraverso le unità interna ed esterna.

- **All'avvio o subito dopo l'arresto o il termine dello sbrinamento, si sente un sibilo.**

Si tratta del rumore prodotto dall'arresto o dalla variazione del flusso del refrigerante.

9-9 DALL'UNITÀ FUORIESCE POLVERE

- **Quando l'unità viene utilizzata dopo essere rimasta ferma a lungo.**

Questo avviene perché nell'unità si è accumulata polvere.

9-10 E' POSSIBILE CHE LE UNITA' EMANINO ODORI

- **Durante il funzionamento.**

L'unità può assorbire l'odore del locale, quello degli arredi, delle sigarette, e così via, e in seguito riemanarli.

9-11 LA VENTOLA DELL'UNITÀ ESTERNA NON GIRA

- **Durante il funzionamento.**

La velocità della ventola è controllata in modo da ottimizzare il funzionamento del prodotto.

9-12 SUL DISPLAY E' VISUALIZZATA L'INDICAZIONE "EE"

- **Questo succede immediatamente dopo che l'interruttore dell'alimentazione di rete viene attivato.**

Questo significa che il telecomando è in condizioni normali. L'indicazione rimane visualizzata per un minuto.

9-13 IL COMPRESSORE O IL VENTILATORE DELL'UNITÀ ESTERNA NON SI FERMA

- **Ciò avviene per prevenire il ristagno dell'olio e del refrigerante nel compressore. L'unità si arresta dopo un tempo compreso fra 5 e 10 minuti.**

9-14 L'INTERNO DI UN'UNITA' INTERNA RIMANE CALDO ANCHE DOPO IL SUO ARRESTO

- **Ciò è dovuto al fatto che il riscaldatore del carter sta riscaldando il compressore, per agevolarne l'avviamento.**

9-15 A VOLTE SI FERMA

- **Sul display del telecomando, si legge “U4” e “U5”; si ferma e riparte dopo qualche minuto.** Questo succede perché il telecomando sta intercettando del rumore proveniente da apparecchi elettrici diversi dal condizionatore d'aria e questo impedisce la comunicazione tra le unità, con conseguente spegnimento. Il funzionamento riparte automaticamente quando il rumore sparisce.

9-16 SEBBENE L'UNITÀ SIA FERMA, VIENE EMESSA DELL'ARIA CALDA

- **Si può sentire dell'aria calda anche quando l'unità è ferma.** Diverse unità interne vengono fatte funzionare sullo stesso sistema, quindi se un'altra unità sta funzionando, un po' di refrigerante può comunque passare dall'unità.

9-17 NON RAFFREDDA BENE

- **Funzione di deumidificazione programmata.** La funzione di deumidificazione è stata prevista per abbassare la temperatura ambiente il meno possibile. Fare riferimento a pagina 9.

10. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO

Qualora si verifichi uno dei seguenti problemi di funzionamento, adottare le misure illustrate in seguito e mettersi in contatto con il rivenditore Daikin di fiducia.

— AVVERTENZA —

Arrestare l'unità e disattivare l'alimentazione qualora dovesse verificarsi qualsiasi cosa insolita (odore di bruciato, ecc.)

Lasciare l'unità in funzione in queste circostanze potrebbe causare rottura, scariche elettriche o incendi.

Rivolgersi al rivenditore di fiducia.

- Se un dispositivo di sicurezza quale un fusibile, un interruttore di protezione o un interruttore di collegamento a terra si attiva spesso; Misura: disattivare l'interruttore di alimentazione principale.
- Se l'interruttore ACCENSIONE/SPEGNIMENTO non funziona correttamente; Misura: spegnere l'interruttore principale.
- Se si verifica una perdita d'acqua da un'unità; Misura: arrestare il funzionamento.
- Il commutatore di funzionamento non funziona bene. Spegnere.

- Se il display visualizza “ TEST”, il numero dell'unità e la spia di funzionamento lampeggiano e compare il codice di errore; (**vedi figura 12**)
 1. Display di ispezione
 2. Numero dell'unità interna guasta
 3. Spia di funzionamento
 4. Codice di erroreMisura: avvertire il rivenditore Daikin di fiducia, indicando il codice di errore.

Se il sistema non funziona nel modo corretto, ad eccezione dei casi menzionati in precedenza, e non è evidente nessuno dei malfunzionamenti appena descritti, controllare il sistema secondo le seguenti procedure.

Se l'utente non è riuscito da solo a risolvere il problema, nonostante la verifica delle voci sopra riportate, è necessario contattare il proprio rivenditore.

Comunicare al rivenditore i sintomi, il nome del sistema e il nome del modello (elencati nel documento di garanzia).

1. Se il sistema non funziona affatto;
 - Controllare che non vi sia un'interruzione dell'alimentazione elettrica. Attendere che la rete elettrica venga ripristinata. Se l'interruzione si verifica durante il funzionamento, il sistema si riavvia automaticamente non appena essa viene ripristinata.
 - Controllare che non sia saltato un fusibile; Disattivare l'alimentazione.
 - Verificare che l'interruttore automatico non sia scattato. Alimentare l'apparecchio con l'interruttore automatico in posizione SPEGNIMENTO. Non attivare l'alimentazione con l'interruttore automatico in posizione di scatto. (Rivolgersi al rivenditore di fiducia.)



2. Se il sistema si spegne subito dopo aver iniziato il funzionamento;
 - Controllare che l'ingresso e l'uscita dell'aria dell'unità interna e di quella esterna non siano ostruite da alcun ostacolo. Rimuovere eventuali ostacoli e ripristinare condizioni di ventilazione adeguate.
 - Controllare se sul display del telecomando è presente l'icona “” (pulizia periodica del filtro dell'aria); Fare riferimento al manuale d'uso dell'unità interna. Pulire il filtro dell'aria.

3. Il sistema funziona, ma il raffreddamento o il riscaldamento sono insufficienti;
- Controllare che l'ingresso e l'uscita dell'aria dell'unità interna e di quella esterna non siano ostruite da alcun ostacolo.
Rimuovere eventuali ostacoli e ripristinare condizioni di ventilazione adeguate.
 - Controllare se sul display del telecomando è presente l'indicazione “” (pulizia periodica del filtro dell'aria);
Fare riferimento al manuale d'uso dell'unità interna. Pulire il filtro dell'aria.
 - Controllare la temperatura impostata.
Fare riferimento a “Procedura operativa”.
 - Controllare la velocità del ventilatore impostata sul telecomando.
Fare riferimento a “Procedura operativa”.
 - Verificare che non ci siano porte o finestre aperte.
Chiudere porte e finestre, così da evitare l'entrata d'aria esterna.
 - Controllare che nel locale non siano presenti troppe persone durante il funzionamento in raffreddamento.
 - Verificare che la fonte di calore del locale non sia eccessiva durante la modalità di raffreddamento.
 - Verificare che la luce diretta del sole non entri nel locale durante la modalità di raffreddamento.
Usare tende o tapparelle.
 - Controllare che l'angolazione del flusso d'aria non sia errata.
Fare riferimento a “Procedura operativa”.

Assistenza post vendita e garanzia

Assistenza post vendita :

AVVERTENZA

- **Non modificare l'unità.**
Potrebbero verificarsi scariche elettriche o un incendio.
- **Non disassemblare né riparare l'unità.**
Potrebbero verificarsi scariche elettriche o un incendio.
Rivolgersi al rivenditore di fiducia.
- **Se il refrigerante fuoriesce, allontanare le fonti di calore.**
Anche se usualmente il refrigerante non fuoriesce, in caso di perdite di refrigerante all'interno del locale, l'eventuale contatto con l'aria infiammabile proveniente da dispositivi, quali un radiatore a ventola, quali i radiatori a ventola, stufe o cucine a gas può causare la produzione di gas tossici.
Dopo aver riparato la perdita di refrigerante prima di riavviare il condizionatore, far verificare la riparazione da un tecnico dell'assistenza.

- **Non rimuovere, né reinstallare l'unità in prima persona.**

Un'installazione non corretta potrebbe essere causa di scariche elettriche o incendio.
Rivolgersi al rivenditore di fiducia.

- **Quando si richiede una riparazione al rivenditore, comunicare al tecnico i dettagli seguenti:**

- No. di prodotto condizionatore d'aria:
Vedere il certificato di garanzia.
- Data di spedizione e data d'installazione:
Vedere il certificato di garanzia.
- Problema di funzionamento:
Comunicare al tecnico i dettagli del problema.
(Codice di errore visualizzato sul telecomando.)
- Nome, indirizzo, numero di telefono

- **Riparazioni dopo la scadenza del periodo di garanzia**

Rivolgersi al rivenditore di fiducia. Se è necessario eseguire una riparazione, è disponibile il servizio a pagamento.

- **Periodo minimo di disponibilità dei pezzi di ricambio importanti**

Anche se un determinato modello di condizionatore non è più in produzione, i componenti più importanti vengono tenuti in magazzino per almeno 9 anni.
I pezzi importanti sono quelli essenziali al funzionamento del condizionatore.

- **Suggerimenti per la manutenzione e l'ispezione**

Dopo aver usato l'unità per molti anni, il rendimento del funzionamento diminuisce per via della polvere accumulatasi.
Ispezionare e pulire le parti interne richiede buona esperienza tecnica e pertanto raccomandiamo di sottoscrivere a parte (e a un costo) un contratto di ispezione e manutenzione normali.

- **Cicli di manutenzione e d'ispezione suggeriti [Nota: il ciclo di manutenzione non è lo stesso del periodo di garanzia.]**

La Tabella 1 riporta le seguenti condizioni di esercizio.

1. Uso normale senza avvio ed arresto frequenti della macchina.
(Sebbene ciò vari a secondo del modello, suggeriamo di non avviare e arrestare la macchina più di 6 volte/ora per un normale funzionamento.)
2. Il funzionamento del prodotto è presumibilmente di 10 ore/giorno, 2.500 ore/anno.

• Tabella 1 elenchi “ciclo d’ispezione” e “ciclo di manutenzione”

Nome del componente principale	Ciclo d’ispezione	Ciclo d’ispezione
Motore elettrico (ventilatore, ammortizzatore, ecc.)	1 anno	20.000 ore
Schede PC		25.000 ore
Scambiatore di calore		5 anni
Sensore (termistore, ecc.)		5 anni
Telecomando e interruttori		25.000 ore
Coppa di drenaggio		8 anni
Valvola di espansione		20.000 ore
Valvola elettromagnetica		20.000 ore

Nota 1

La presenta tabella indica i componenti principali. Consultare i dettagli nel contratto di manutenzione e d’ispezione.

Nota 2

Questo ciclo di manutenzione indica gli intervalli di manutenzione consigliati per garantire la funzionalità del prodotto il più a lungo possibile. Usare per garantire una corretta manutenzione (budget del tariffario di manutenzione e d’ispezione, ecc.). In base al contratto di manutenzione e d’ispezione, i cicli di ispezione e di manutenzione in realtà possono essere inferiori a quelli qui elencati.

Può essere necessario prendere in considerazione un “ciclo di manutenzione” e un “ciclo di sostituzione” più brevi nei seguenti casi.

1. Se l’unità si trova in ambienti caldi e umidi o nei quali la temperatura e l’umidità fanno registrare ampie fluttuazioni.
2. Se l’unità si trova in ambienti con forti variazioni di potenza (tensione, frequenza, distorsione delle onde, etc.).
(Non è possibile usare l’unità al di fuori dei parametri consentiti).
3. Se l’unità è installata e usata in punti soggetti a urti e vibrazioni frequenti.
4. Se l’unità è installata in posizioni non adatte con presenza di polvere, salsedine, gas nocivi, o nebbia d’olio, come acido solforoso e acido solfidrico.
5. Se l’unità è usata in luoghi che richiedono avvii o arresti frequenti o se il tempo di funzionamento è lungo. (Esempio : 24 ore di condizionamento)

■ Ciclo di ricambio suggerito per i componenti soggetti ad usura

[Il ciclo non è uguale al periodo di garanzia.]

• Tabella 2 Elenchi “Ciclo di ricambio”

Nome del componente principale	Ciclo d’ispezione	Ciclo di ricambio
Filtro dell’aria	1 anno	5 anni
Filtro ad alte prestazioni (accessorio opzionale)		1 anno
Fusibile		10 anni
Radiatore del basamento		8 anni

Nota 1

La presenta tabella indica i componenti principali. Consultare i dettagli nel contratto di manutenzione e d’ispezione.

Nota 2

Questo ciclo di manutenzione indica la frequenza degli intervalli di manutenzione suggeriti per assicurare il più a lungo possibile la funzionalità del prodotto. Servirsi di questa tabella per stabilire un piano di manutenzione adeguato (budget del tariffario di manutenzione e d’ispezione, ecc.).

Contattare il proprio rivenditore per ulteriori dettagli. Nota: la garanzia non copre la rottura dovuta all’intervento da parte di chiunque all’infuori dei rivenditori specializzati.

■ Trasloco e smaltimento dell’unità

- Contattare il proprio rivenditore per la rimozione e la reinstallazione del condizionatore d’aria; è infatti richiesta un’alta competenza tecnica.
- Il condizionatore funziona con refrigerante a base di fluorocarburi. Contattare il proprio rivenditore per smaltire il condizionatore; la legge impone di prelevare, trasportare e smaltire il refrigerante in conformità alle norme locali e nazionali vigenti.

■ A chi rivolgersi

Per l’assistenza post-vendita, ecc., rivolgersi al rivenditore di fiducia.

■ Periodo di garanzia:

- Questo prodotto include un certificato di garanzia. Il certificato di garanzia viene consegnato al cliente dopo che il rivenditore l’ha compilato nelle voci richieste. Il cliente è tenuto a controllare le voci immesse e a conservare il certificato con cura.

Periodo di garanzia: Entro un anno dall’installazione.

Per ulteriori dettagli, far riferimento alla garanzia.

- Se fosse necessario riparare il condizionatore durante il periodo di garanzia, contattare il rivenditore di fiducia e presentare il certificato di garanzia. Non potendo esibire il certificato di garanzia, una riparazione potrebbe essere fatta a pagamento anche se il periodo di garanzia non fosse ancora scaduto.